

ოქამბრი

ცეკვისძება

წერტილი სალიცურაციურ ქუჩნალი

№ 33—1916 | ვ ა ხ ი
აგვისტი, 14 გვერბე. 12 ქაზ.

ფო. მიოსევ
გამოცემისა

ჭურნალი წლ. 5 გ.,
ნო. წლ. 8 გ. მისა-
მართი: თბილისი,
თეატრი დაცხოვ-
რება. იმსექტ იმპ-
დაშვილის.



ეკატერინე ივანე ფორაქაშვილის ასული
სარაჯიშვილისა (1861—1916)
(იხ. ამავე ნომერზე წერილი „სამაგალითო აღმიანი“)

მარიამ გელაშვილის 14

დიდი სეჭმის ჩვენს საუკეთ რა-სამწევ
საძირკელია. რომ დარგში იაბალი ხა-
ნა იწყება გასულ კვირას გარდაცვლილ ეკა-
ტერნიი ივანეს საულის სარაჯიშვილის უფი-
შეწირულებით.

ერთბაშად ამოღენი თანხა დღემდე ჯერ
ჩევნს თეატრს არ ლირსებია.

ତଥିଲୋପିସିବ କାର୍ତ୍ତରୁଳ୍ଲ ଦ୍ରାବିଧାରୀଙ୍କୁ ଶାଖିଗ୍ରା-
ନ୍ଦ୍ରସବେ କାର୍ତ୍ତରୁଲ୍ଲ ଶବ୍ଦରେ ଏହି ଅତୀବ ମନ୍ତ୍ରରେ ଦା
ଶ୍ଵେତରୂପ ଓ ନାର ମିଲାନୋନିକ ତାନ୍ତ୍ରିକ ଶ୍ଵେତମେତ୍ରା, ଏ-
ନାର୍ଦ୍ଦ୍ରୀରୁରୀ ଅତୀବ ଶ୍ଵେତାନ୍ତ୍ରିକ ତ୍ରୟାକ୍ରମରେ ଏହାଶ୍ଵେତ-
ଦ୍ରାବିଧ, ଶ୍ଵେତ-କ୍ରିତ୍ୟେତ୍ରି ଶାଖ-ଏ ଏହି ଅତୀବ ମନ୍ତ୍ର,
ଦା ଶେଷନାଗନ୍ଧରାଜ୍ୟରେ—ଶାଖିଗ୍ରାନ୍ତ୍ରରୁଳ୍ଲ ଶବ୍ଦ-
ନାର୍ଦ୍ଦ୍ରୀ ଅତୀବ ମନ୍ତ୍ର—ଶ୍ଵେତରୂପ ଓ ନାର ମିଲାନୋନିକ
ଶାଖିକେ ନାର୍ଦ୍ଦ୍ରୀରୁ ତାତ୍ପର୍ୟରୁଲ୍ଲ, —ଦ୍ଵାରାପୁ
ଦିଲ୍ଲି ଦା ଶେଷଶ୍ଵେତଲୋପିନି ଶ୍ଵେତଶ୍ଵେତରୀଣା...

ასევე, უუურადღებოდ არაა დატოვებული
არც ერთი წევნი ისეთი დაწესებულება, რო-
მელსაც მიზნად საერთ საქმის სამსახური აქვს
დასახული...

ମାଗର୍ବଦ... ନାହିଁବାମିଳା: କାର୍ଗିସ ମହିଲେଖି ଜା-
ର୍ଦ୍ଦି ଗାନ୍ଧିଙ୍କର ପୁନର୍ଦ୍ଵାରା, — ଏହି ଶ୍ରୀମତୀବ୍ରଜାଶ୍ରୀ
କୁ ଏହା ତଥୀ କାର୍ଗିସ ଗାନ୍ଧିଙ୍କର — କାର୍ଗିସ ଗାନ୍ଧିଙ୍କର
ଯେବେଳୁଣ୍ଡ ଏହିମା ଶୁଣିରୁ.

ყველას მოქსნება, განსვენებული და.
ვით და ეკატერინე სარაჯიშვილი, სხვათა
შორის, რა საუცხოვო ხსიათ-თვისტია იყოს

დაჯილდოვებულნა: თუ გასცემდღი რასმებს,
ანუ კისებს შეეწყოდნ ის პირბით, რომ ხე-
ლოგამართული საქმე ანუ პარი უსათუოდ სა-
ზოგადოებას; ქვეყანას გამოსდომოდა. უნდა
შევარი უკიდ არ გაფლანგულიყო.

განსცენებულთა ასე ი შიბართულება და
ნაანდერძევის მაღალ-აზრიანობა, ჩვენი თეა-
ტრის მეცნიერების ავალებს ამ თანხით სათეა-
ტრო საქმეს ისეთი სიძირკელი ჩაუგდონ,
რომ თავინი ხელუხლები იყოს და ნათავინი-
კა სათეატრო ხელოვნების აღყავებაზე-
თარებას ჩამარჯობოდეს... აგრძელებული იყრა-ეით-
ხების საზოგადოებამ, დღემდე თუ უსასრობით
ვერ შეძლო, დღე-დან დღი ყურა-დღება უნ-
და შიაკციოს სახალხო-სამეცნიერო სკოლა და
დაფუძნებას...

მომავალი თაობის მაღლობაც სწორედ
იმათ ეკუთვნით, ვინც საჩიუბეშიღოთაგან და-
ნატყვაზე დიდ ქონებას ჩვენი დიდი საქმის
საძირკვლად გონიგრულად გამოიყენებენ...

გვდაცეულნილებები

სამაგილითო ხელმისნი



ეკატერინე ივანეს ასული საჩაჯოშვილისა
(1861—1916)

(1861-1916)

ହେବାରେ ପାଇଁ ଏକାନ୍ତରିକ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

ესაა ცნოვრები და ლაპტლი ეკატერინე
ივანეს ასულის საზოგადოებრივისა, რომელიც
მარიამბითვის 5 მოულდნელად გარდაცვა-
ლა მოეტში, კავკავიდნ თბილისკენ შეზა-
კრობის დროს.

დიალ, გარდაცვალა დიდი აღმინით, მა-
გრამ გაუმარჯოს ისეთი გარდაცვალებას, რო-
მისი შემძლევაც იწყება ახალი, ბრწყინვალე
(ქოვერბა...)

ბრწინვალედ იცხოვერებს მოდგმათა სის
ვნაში და მარადის შუქს მოგვფენს ამ სამაგა-
ლითო დამაინის ნაღვაწი.

გინ იყო იგი და რითი დაიმსახურა სა-
ერთ უკვდავება?

ეჭვი და განვითარებული საიტები 1861 წ. იანვრის

27. ქ. თბილისის საპარიო მოქალაქის ივანე

ତନ୍ତ୍ରଜ୍ଞମାନଙ୍କର ପଦବୀ ଏହାକିମାନ ମହାନାନ୍ଦ ଏହାକିମାନ ମହାନାନ୍ଦ

ରୀ ମାନ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ ପରିବହନ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି।

სებ წილოსანის ასული, ძველებური ქართულ

ოჯახის შვილი. პატარა კატოს დროის კვა-

ლობგზე—სათოდვოლიანი აოზრითა-კან ათლები

ମୋହନୀର୍ଦ୍ଧରେ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ କାହିଁଏବଂ

କାନ୍ଦୁରୀଙ୍କ ପାତାରେ ଗୋଟିଏ କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ କାନ୍ଦୁରୀଙ୍କ
ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ

ବେଳିଲୁହ କି, କୁଣ୍ଡଳରେ କି ମାତ୍ରର କାହାରେ

მოწვეულ მასწავლებელთა ხელმძღვანელობით
მასზე დღი გავლენა ჰქონდა მმიღებას — ნატა-
ლია სულხანიშვილისას, რომელიც კევლებუ-
რი ქრისტიანო იჯახის ადამ-წერების მტკიც
დაწყველი იყო და ქართული მწერლობის
მცოდნები. კარტმ ზედამწერენია ისოდა, ჩევ-
ულებრივ საგანთა და სამშობლო ენის — ქა-
რთულის გარდა, უცხო ენებიცა: ინგლისუ-
რი, ფრანგული და გერმანული. იგი
ბუნებით, რყო სითო, ლვითის მოხავი,
ძევებული აჯახის დიდი მზრუნველი,
შრომის მოყვარე, მუყაოთი და მომბირი,
მირად კეთილის მყაფელი აღმანი, ამ სიტ-
კვის უაღრესი მნიშვნელობით. როგორც
ლვითის მოხავი, მტკიცედ ასრულებდა სახარე-
ბის სიტყვას: რასაცა გასტენს მარჯვენა შენი
მარტენამ არა უშეყოლეს. და რასაც ქველ-
მოქმედებდა, ანუ გისმებს ეხმარებოდა — იმ პი-
რობით, რომ არის სოვების გაემხილათ. დიდი
მოყარული და მფრონელი იყო მწერლობა-
ხელმძღვანელისა და ქს თვისი ნაანდრიძევითაც
ნათელ ჰყო.

დავითის გარდაცვალების შემდეგ, ქმრის კულ სამრეწველო-საქარხნო საქედაგის სათავეში ჩი ჩატარდა და წარმოება არა თუ შეამტკირა, არაამ კი აა. ყველაზე და ყველაფრთხოები თვითმომ

ნაწილებდა საქმეს გონივრულად მართავდა,
კატეგორიებში თვისი ცხოვრებით ნათელ
ჰქონდა მისას სიბრძნის ზომები.

ლექვი ლომისა ხწორია,
ძუ იყოს თუნდა ხვადია...

ხომ გვიგვინდათ, რიგიანში დედაკაცმა
დაქცეული იჯახი ააფი, ურიკომ აშენებუ-
ლიც დაქციოთ. სწორედ ისეთი - პირველი
გვარის - რიგიანი დედაკაცი იყო განსვანე-
ბული, რომ თვისი ქმრის იჯახი აამაღლა,
გაძლიერა და სიკელილის შემდგარი ისეთი
ანდერძი დასტუროვა (იხ. შემდეგ ნომრზი), რომ
ქართველ ბელოვლათებისგან დანგრეული
ჩვენი ხევრი თჯახი აღსდგეს, განძლიერდეს...

କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରିନା-ଜୀଳଦାତରନ୍ତି, ସାମାଜିକଟାଙ୍ଗ
ଶୁଲ୍କାଧିକରଣରୁକ୍ତିରୁଣ୍ଡି, ମହିଳା-ଦେଲୁଯାରୁଥ ଓ ଅଧ୍ୟା-
ତ୍ୟ ଗାଁରଗୁଲୁରୁକ୍ତିରୁଣ୍ଡି ଶ୍ଵେତପଦ-ମହିଳାରୁକ୍ତିରୁଣ୍ଡି
ତଥ ସିନ୍ଧୁପଦରୁକ୍ତିରୁକ୍ତି ମହିଳାରୁକ୍ତିରୁକ୍ତି ଶ୍ଵେତପଦ-
ମହିଳାରୁକ୍ତି ଦା କିମ୍ବାରୁକ୍ତି, —ୟାକୁରୀରିନ୍ଦ୍ର ମହେଲା ଦୟାରୀ
ଏ ଅଶ୍ଵେତପଦ ଶ୍ଵେତପଦାରୀ ତାତ୍ପର୍ୟାପରିଲାପି ସାମାଜିକଟାଙ୍ଗ
ଦୟାରୀ, ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଉତ୍ସର୍ଗତାରୁକ୍ତି, ଦୟା-ଦ୍ୱାରି ଶରୀରିଂ-
ଶିତ୍ତ ଗାଁରଗୁଲା ଓ ତୁମ୍ଭିରା ଗନ୍ଧଗ୍ରହାତି ଶ୍ଵେତପଦ

მის ცა, ჩიკრულ თანამედამულეთა შვილნი
იშვილა.

დღიალ, ჩევნი სხერო და ხიხალხო მგოს-
ნები თუ სიტყვით გამოსხეკვ მდენ:
ღმერთო, სამშობლო მიც-ცხლე
ტანჯულ ქართველი ურთიამ,—

ଲେଖକଙ୍କର ମହିନେ କାହାରେ କୌଣସିବାରେ
ଦେଇବା ଏବଂ ଦେଇବାରେ କାହାରେ କୌଣସିବାରେ—
ଯାଏବୁ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
ଦେଇବା ଏବଂ ଦେଇବାରେ କାହାରେ କୌଣସିବାରେ...

କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟ—ଜୀବନାବ୍ଦୀରୁଥିଲେ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା
ତା ମେଲାଲୁଙ୍କ ମିଳିଶି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଇଲାବୁ କ୍ଷେତ୍ରନିର୍ମାଣକାରୀଙ୍କରେ ଏହା
ଅନୁଭୂତିରେ, ଏହା କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଯାହା ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କର
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହା ମାନିବାରେ ଯଦିବେ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଯାହାରେ
ମେଲାଲୁଙ୍କ ଏହା ମେଲାଲୁଙ୍କ ମିଳିଶି କ୍ଷେତ୍ରରେ—
ଲାଭାନ୍ତରିକ ଦେଇଲାବୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହା କ୍ଷେତ୍ରରେ—

შისი სახლის კარი დაიხურა: იქ მეგობარი
ქართველი უქნა ვეზარ შესღვაძეს. მაგრამ სა-
მაგიეროდ მოელი ქართველი ერის გული
გილო და შეი ჩაცვენა ნათელი სახე აქ სა-
მაგალითო ქართველი ქოლის ეყარერინები და
შისი შეულლის დაკითისა..

ରାଜା ମୁକ୍ଳସ୍ତ ଶେନ?
କୁରୁତେବୁଲିମ୍ପ ଯୁଗେ କୁର୍ବନ୍ଦା ଶେନ!.



ესვი ღამი

ՁԱՀԱՐԴ ԸՆ ՎԵՐԱԼՈՒՑԱՅԻ

”(ପ୍ରାଚୀନାବିଜ୍ଞାନୀ)
ଅମ୍ବାକାଳୀଙ୍କାଣ

-- ଏ କାନ୍ଦିଗରାଟ ଏଣ ଦେଖିବା ହିଁ, କଥା
ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଏଣ ଏଣିଲେ, କାମିଦିବୁ ଏଣିଲେ ? ପ୍ରଥା-
ରୂପରୁ ଏହିତ କାହିଁବେ ଦେଖିବାକିମିଳି.

— զարլամ Մյենձ Էպըուրօ? Բամոյլաձառա-
յա ամ Ծրիոս Ցյուրից ոտաենօան Զօհու, Իո-

დაზიან ახვლები ნისა
მელსც ძილში ხმაურობა ჩაეწვეთა და გამო-
ოვნის.

— კუკირი რომელია? ჩვენსა არასოდეს
არავერი არ არის თავის რიოზე ძინა.

— დღეს შენს ხასიათზე ვერ ამდგორხდა
და ყვირელი გინდა, თორებ ყველაფური თავ-
თავის დროზე არის ხოლმე.

— შენი პატრიონი კარგ ხასიათზე არ
ვიყო, რა გასაკირალია?

— ამა მე ვეღარ გამოიცვლები, — რაც ვარ, ესა ვაჩ. თუ კარგათ არ მიცნობდი, რაზე მიძღვანდი?

ვარლამი მიხედა, რომ გადააჭირბა და
კოტა მოლბა, კილოს დაუშვა.

— ასე არ შეიძლება, მარო! ხომ იცი,
მე დილით სამსახურში მიმეჩქრება?

— მერე მე რა ვწნა? ჩემი ბრძლი ხომ
არ არის ეგეც, რომ უცნ სამსახურში მიგე-
ჩეარება?

— ჩასაკვირველია, შენი ბრალიც არის.
თუ მე სამსახურში არ ვიარე, ან შენ რა
გარჩენს, ან მე!

— მე ნურაველს მაბრალი სწორეთ. მე და
შენ არ ც კი ვიცნობდით ერთმანერთს, რომ
შენ სამსახურში დადორიდ და ისევე აღრე
დეგბოლი დალით, როგორც აბლა.

— მაშინ უცოლო ვიყავი. დღეს კი
მაქს უფლება, მოვითხოვ, რომ დილით
ჩემი ადგინძის დროს ჩა და რე მზათ იყოს
ხოლოშე.

— ყოველთვის მზად არის, მაგრამ ხან-
და ხან რომ ცოტა დაგვინდეს, რა ვუყოფ!
ეს სად არ ხდება, მაგრამ ამის გულისათვის
შენისვით აყალ-მაყალს ტექა არავინ არ
იკის.

ვარლამს პასუხი აღარ გაუკით.

— ՚Ցե՞ն ՚Նա ցընալցլոցք, Յոյզիհօնձա օս; ՚Նա առողջ ի իշտ, տոնեցը ՚Ցե՞ն ՚Շայալցըմեց տօնու լուցոն՛ օցանուացք, ՚Ցե՞ն ՚Ահանցլոցք և ՚Ասունտմբը ցիմոննան պարած գործակվէ.

გულში ის ცოლის ბედს შენატროდა
და მწრისას კი სწყვევიდა.

თუმცა ჯერ დაგვიანებული არ იყო, მა-
გრამ რძისათვის აღარ მოუყდია, ერთი კიქა
ჩინ დალია საჩქაროთ და გასწია.

— სიღდან გამოჰყევი ასეთი ჩამოქმნით? სულ უბრალო საქმეზე უნდა ჯავალინ დასი წლის ბეგერივით წაილაპარავა გარემო, გადაბრუნდ მეორე გვერდზე და თვალები დასუსტა.

— ნუ თუ ყველა ცოლებსა სძინაეს ჯერ
კიდევ, როცა ქმრები სამსახურში შიღიან?
ჰეთიქრობდა გზაში ვარლამი.

ତମଙ୍ଗରୁକୁ ଆଶରେଥିଲୁ ହେଲା.

ରୂପର୍ଦ୍ରସାପ୍ ଯାରିଲାକି ଶମ୍ଭବୀକରିଣାଙ୍କ ହେଉ-
ଲେବର୍ଗ୍ରୋଫ୍ ଠିକ୍ ଫାର୍ମନ୍ଡା, ମାର୍କୋ ସାବ୍ଲେମ୍ବ
ଏବଂ ଫାର୍ମଗ୍ରେନ୍ଦା; ବାକାରିଶ୍ଵ ଶାଖ୍ଯ କ୍ଷେତ୍ରନାଳୁ ଲା-
ଗ୍ଜ ଫାର୍ମଲୋପ୍ତ, ଯାରିଲାକି ଗୁଣ୍ଡା ମହିଦିନରେ,
ରୂପର୍ଦ୍ରସାପ୍ ଉପରେ ସାବ୍ଲେମ୍ବ ଏବଂ ଫାର୍ମଗ୍ରେନ୍ଦା;
ମାର୍କୋ ମହାରାଜୁଙ୍କ, ପ୍ରଧାନିଙ୍କ ଜୀବି ରୂପ, ସାଥୀ-
ଗାନ୍ଧୀଙ୍କ ଶ୍ରୀଗାନ୍ଧୀ; ଯାରିଲାକି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଗା-
ମନରୁଦ୍ଧା.

ვარლამშ შიოდა. ვაძრო თუ არა პალ-
ტო, მაგიდას მოუჯდა და მოზრდილი ლუკმა
პურისა პირში ჩაიდეა.

— სადოით ჩემირა მოიტანე! დაუძახა
მან მოსამსახურებ გოგოს.—გოგო სამზარეუ-
ლოში გავარდა, მაგრამ მზარეულს ჯერ წვე-
ნი არა ჰქონდა გადაწყვეტილი.

გულმრისულ ვარლამის თითოე წამი თითოე
საათათ გენერებოდა. მეორე ლუქმა კი
გადაყვლაპა და ვეღარ მოითმინა, წამიდგა
ზეზე და მოსამასურებ დაუყვირა:

— Հա զմբերու ցազընդիրութ? ա ելու աթիա-
լցիթ Տագուլս? — ա ծ քրու չահուս եմա ցունմա
ճա մոսամսանցր յահուս ցուսալցիթ ցոյիլյա.

— რა უყავი სადილი? დაუყინრა ვარ-
ლამშა

სუფა წურამს, ბატონო! მოისმა მოსამ-
სახურის პასუხი.

— ი ჯაბაშმდე გზა გქონდეთ კუტ-
ლობს! ჩილობარება ვარღლაშმა, ხახვედრ წმინ-
დითოლდა და დაუწყო ცალიერ პურს და გა-
რილს ვაძა.

— ՀՅ, ՈՐԱ ԳԱՐԵԴ! ՕԺԾՈՒՅԹ ԽԱՆ
Ը ԵԿԱԿԻ ՈՎ ՏԵՇՄԱՐԱԾ. ՎՃԱԼՈՒՅԻ ԽԵԱԾ ԵՐ
ՈՂԵՑ, ԳԱՆՔ ՈՎ ՊԱՌԵՑԵԱԾ. ՄԵՐԸ ՇԱՄՈՒԾԱ
Ը, ԿԱՐԵՑՏԱԿ ՄՈՅԸՆԱ.

— მოიტან თუ არა სადილს, შე ახრის
შველო, შენა! დაუყვირა მან.

— რა დაგემართა? მეზობლებისა მინც
არა ვრცხვენიან? წარმოსთქვა მარომ საყვე-
ლურის კოლოთი.

— რა დამეტართა! რა დამეტართა! წმონიძება გარღვევა: კაცს მეტლივთა მშია, დაღამდა ეს-ეს არის და ჯერ სადღლი მზათ არ აოის შენც სადილობისას მოგონდება გასეირება. მოსამასაურებელ წევნი და სორცი ამოირანა და შეაზე დადგა.

— არავთარი გასეირება არ მომდომებია, საქმე მქონდა და წავედო.

— ყოველ საქმეს თავის დრო აქვს.

— თუნდა უდროვო დროს წავედო, მერე რა მოხდა?

— არაფერი არ მომხდარი, არაფერი! შეწოვის სულ არაფერია. პირველ სიათხე ყავა მიიჩოვთ კარაჟია; მერე წაბრანდი სუფთა ჰაერის გადასაყლაპავათ, ჩემს კუკში კი დილის ექვთ არა ჩასულა. რა, — ცხარობდა ვარღამი.

— თუ ყავის მამადღლოვებ, არ დავლებ. წარმოსთქვა მარომ: მხოლოდ ამ-ს კი გეტრევი, რომ მეტის მეტი უსამართლო და უნარითობა ხარ.

— რაღანაც შენს თავანის მცემლებს ყოველ სიღმოს ვამშემს არ ვუმართავ; არა? წამოიძახ ვარღამმა.

— რას ლაპარაკობ, ვარღალი! ყოველის-ფერს სამზღვარი აქვს! წარმოსთქვა მარომ და გოცებულის თვალებით შეაჩერდა.

— ჩემს მთიმინებასაც სამზღვარი აქვს! უპასია ვარღამმა.

მთელი დღე ამის შემდეგ ცოლქარს ერთმანერთსათვეს ხმა აღარ გაუციათ.

— ღმერთმა დაწუწევლის ცოლქმრის მამერინი! ჰყავერობდა ვარღამი და თავის კაბინეტში ბოლოთას სცემდა.

— იმ ქალს კი რა ვუთხრა, რომელიც გათხოვდას ინატრებს! მშმობდი გულში სავარელში გაწოლილი ჩარო.

მაისი.

— შეილო, როგორ შეიძლება ამისთანა საქმეზე ცოლქმარს შეა რომ წალაპარაკება არ მოხდეს, სადა მომზღვარი, მაგრამ ამის გულისათვის გაშორება სად გაგორილი! ეუბნებოდა მაროს დედა.

წალაპარაკება კი არა, დედაჩემო, ყოველ დღეს ჩხუმი, უკმაყოფილება სულ უბრალო საქმეზე, მუდამ იქვიანობა! არა ჩრა,

აღარ შემიძლია, აღარ! წარმოსთქვა მარომ ხელების ქნევით.

— რა ვუყოთ შეილო! აღამანი ყოფელთვის ხომ ერთ ხსიათზე არ იქნება? უნდა მოუკომინო.

— მეტი მოთმენა, დედაჩემო, აღარ შემიძლია. თუ სამსახურში არ არის, კიდევ არაფერი. თუ საქმეს აკეთებს, სულ აღრენილია, სულ ძალებებ აშლილი.

— რა ვუყოთ, შეილო! სამაგიეროთ შენ უნდა შეუწყო ხელი, გამზარულო.

— ბეჭრის ვეცადე, დედა ჩემო, მაგრამ ამაოთ, იმა ხსიათს ვეღარისავის გამოუცვლის ხმა ვერავისათვის გამიცია რომ ექვი არ იოროს! ეს აღარაფერს აღარა ჰგაეს!

— უსათუოდ უნდა შეურიგდე შეილო, უსათუოთ. მარტო თავი მოგეწრება შენცა და მეც. იმ ხელ უქმე დღეა და წავიდეთ, შეწებურათ მოუალერსე, მოუსიყვარულე და შერიგდით.

— არასოდეს, დედაჩემო, მე და იმისი ერთოთ ცხოვერება ყოველით შეუძლებელია. გადაჭრით უპასუხი ხარომ.

ორი კვირის შემდეგ მარო ნაცნობ ვექილთონ იყო ქმართან განშორებაზე მოსალაპარაკებლათ.

უკავშირი

აპრილის ცნობები

ოს, ღმერთო ჩემო, რისთვის მარჯუნე, მე მმ ტანჯვასთან დამეგობრება?

დღეს ტანჯვის წუთებს განიცდის სული, მას დღე ნათელი არ აგონდება.

ბნელში შეესულებარ, ბნელით მოცული, და მისი სხივს ველი, მსე მენატრება...

ბ. გამოცხადა.



ԵՐԱԾՈՒ ԸՆԿԵՐՈՒ

ექატერინე ივ. სარაჯიშვილისა

զուստ պահանջման դաշտական աշխարհության մեջ գործություն ունեցած է առաջին անգամ 1917 թվականի մայիսի 2-ին՝ Առաջին Համաշխարհային պատճենի ժամանակաշրջանում:

სწორედ ასეთი იყო ზღვა-გული ჩვენი
დიდი ქარებრინები.

გარებნობით — მდიდარი მუსჯარადერის ქ. ქ.
ლი, მდიდარისაც მეტასხნევა-მრეწველის მეუღ-
ლე, კერძო მესაჭრო ვის რა ეგონებოდა,
თუ არა მხოლოდ თავის თავის მინა-მსახური?

ଗାନ୍ଧୀ ତାତକ୍ଷମୀଙ୍କ ପ୍ରସ୍ତରାଳ୍ପିଣୀ ଦେଖାଇଲୁ ହେଲାକିମ୍ବନ୍ତି ମର୍ଦଦାରି
ଏବଂ ଅତିଥିଙ୍କ ପ୍ରସ୍ତରାଳ୍ପିଣୀ ଦେଖାଇଲୁ ହେଲାକିମ୍ବନ୍ତି ମର୍ଦଦାରି,
ହିନ୍ଦୁ ସାକ୍ଷାତାରୀ ପ୍ରେତିଲୋଲନ୍ଦ୍ରାବା ମାତ୍ର ଶୁଭେଲୁ-
ହିନ୍ଦୁଭାଣ୍ଡେ ଅଗର୍ବଳୀ, ଓର୍ଜିନ୍ଲୀ ପ୍ରମାଣାଦ ଗାନ୍ଧୀଙ୍କିମ୍ବନ୍ତି
ପ୍ରସ୍ତରାଳ୍ପିଣୀ ଦେଖାଇଲୁ ହେଲାକିମ୍ବନ୍ତି, ଗାନ୍ଧୀ ତା ମିଳିଲୁ ସାକ୍ଷା-
ତାରୀଙ୍କିମ୍ବନ୍ତି ଫୁଲକ୍ଷେତ୍ରରେ ଗାନ୍ଧୀଙ୍କିମ୍ବନ୍ତି ଦା ତାଙ୍କୁ ପ୍ରସ୍ତରାଳ୍ପିଣୀ
ଗାନ୍ଧୀଙ୍କିମ୍ବନ୍ତି ନେବା ଏକାରୀ ନିଷେଳନ୍ତି?!

ერთის შეხედვით, თითქოს ეყარტებონ ეცის ერთი უნდა ყოფილიყო, მაგრამ არა: ღვარი-ური შალლით გამზადი გული თურქები მოყვა-სთ სიყარულით უცემდა..

სცოტბრინდა მისთვის. რომ საშუალო-
სა და თანამემამულეთა კეთილი სამსახურით
დატებო სული, გარდაიცვალა მისთვის, რომ
ჟავადავ ქმნიოდა...

ხუთი წლის წინად დაპერგა ქმარი—
თვისი ცხოვრების თანამგზავრი, თვისი
მეორე შე...

და გული მისიც დაიკრძალა... ვართ-ყვა-

զոլոցին Մշակու Տամար յեհոս, եռուն Ցու
ցըցը ըլուտ ցանմածաւ Եղուն Տամարյա, Ըստ Ցու
ամյածաւ պացոլցին: Մշց այ Վահենիութեան, Հա-
յո Իշմա Առուոյն Թագուցա - Մշց Թագուցուուն, —
ՈՌԱԿՈՒՆ Եցու:

ხშირად ურჩიეს:

— დავადგათ ძეგლი, ჩაძე ქვეთ! — მაგრამ იგი, ფრთა მოტეხილი ობოლი მტრედვით დაგვალული, აღმორტყოდ:

— ჩემს დათოვს ჩემის ხელი ქვას ვე
და უგდებ... არა მარტვლებ, დღერძალებაზე მას
გვერდით და ორივე მხლობ ერთი ქვა დაგ
ვალყო: ჩვენ ორნი ერთი ვიყვით და ასეც-
ულ და ვერმენთო... .

ამას ამზობდა ნახევარ საუკუნეს გადაცი-
ლებული მანილოსანი...

ნეტარება მისი უშრეტ სიყვარულს!..
სიყვარული მისი კიდევ უფრო უძირო

კინ არის იგი, ერთხელ ენაბოს, მასთან
ერთხელ ემუსიღნოს და მისი მაღალი სიყვა-
რულის—მოყვართა სიყვარულის—შუქი დაღ-
არ მოჰქონდება?!.

ମୁଦ୍ରାବେଳେ କୌଣସିଲୁଗିଲା କୁଣ୍ଡଳାଙ୍କାରୀ ପାଇଁ କାହାରେ
କାହାରେ ନାହିଁ କାହାରେ ନାହିଁ କାହାରେ ନାହିଁ କାହାରେ ନାହିଁ

საყარულის მომფენი ლაპარი მინელდა,
პაგრამ ისე-კი, რომ საუკუნოდ, უამით-უამიდე
გაშუქებს...

სულო ლამბაზო! იცხოვლე მარად, რათა
შენგაძ მუდაც ვისტავლოთ ჩოდორ გვიყვარ-
დეს, რომ ჩემნაც შეგვიყიდარონ....

ପିଲ୍ଲାର ମହାଦେବ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ

ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧାନୁଷ୍ଠାନି.

զգացած սամշագույթը.
Հ եթուան, մռմլումարու,

გულია ლრმა მაღარო,
ეთ გრძნობა, სიყვარული,
მნით საბრაზო —

მოვარე ნაზი— მოკმედე,
ნც შემხარის დღე დ. ლამე.

3! რომელი შეახვევა!

ଶବ୍ଦଗୁଡ଼ାଙ୍କ.

სწორუპოვარი

მეუღლენი



დაკარი ზაქარიას აკ საჩივე შეიღლა და მე-
ლოდ მისი ეკატერინე იგანე ფორაქა შეიღლა
ასული. (1882 წ. გადაღებით)

(1882 წ. გადაღებული)

ଓঝৰি ওঝৰিস—ହାଲେ ଲମ୍ବିତିଶାଙ୍କ ହିନ୍ଦୁଙ୍କ କାଳିଶି ହାମି ପରିଷ୍ଠାମି, ବିନ୍ଦୁରୀର ଗାନ୍ଧିକ୍ଷେଣରୁଲ ଧ୍ୟାନଲୟର ଦେଖିଲା ଏ ପ୍ରକାରର କିମ୍ବା ସାରାଜିତ୍ତିକ୍ଷେଣିଲା.

ନୂ ଶର୍କରା ଅଲ୍ପବ୍ରତ, ନମ୍ବ ଗ୍ରହଣ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଓ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଇଁ ପରିଚାରିତ ହୁଏଛି।

მამულიშვილობა და მოქალაქეობა, — აი
რა იდეას ემსახურებოდენ შეგნებით განსვე-
ნებულნი...

ჩვენი ბრტყინვალე წოდნბის დიდმა უქც-
ტესობაზ მათ-კპეტლი აფგილ —მამული გა-
ფლანგა, საშუალო დამხმ სულიერად და
ნიკორად, განსვენებულმა სწორუსპოვარმა
მეცლავებმა კი მთელი თვისი კეტილი შენა-
ძნა ქონება, სამს მილიონამდე, ერს დაუ-
ორ ვეს..

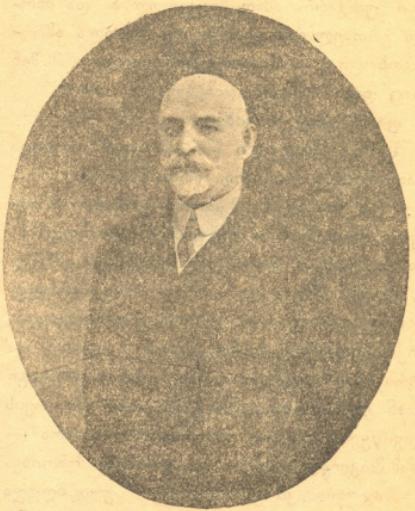
უძენოთი იყვნენ, მაგრამ ვინ მოსთვლის
რამდენი სისირვებლო ნიჭიერი.. წევრი იყო-

ზარდეს საშობლო ქვეყანას და მათგან და-
ნატოვარი კიდევ რამდენ ასს სასაჩვებლო
კაცს გაზრდის!...

ნათელი სულის პატრონნი იყვნენ ეს ღი-
რსეული მეუღლები და ნათელი საქმეებითაც
გააშუქეს თვისი აწმუნ და მომავალი.

შათო სენება გაუქრობელ სანთლად
იპარვალებს ყოველი ქართველისა და არა ქა-
რთველის გულში..

ექიმი შროვანი.



დავით ზექარიას ძე საჩილდშვილი,
აახტლანთქმული მოღაწე-მრეწველი, კომერციის სო-
ციელნიკი, უზვი ქველმომწერი, გარდაიცვალა 1911 წ.

* *
სულმანინო, მაცლა თქვენს გამჩნე
დიდება ერთა — თქვენს მშობელს
და ძეგლად სმარადისოდ
ნეტია სსენება ამ სოფელს.

(ଅକ୍ଷୟମଣ୍ଡି-ସ ଲୋକ୍ସରଦାନ)



„გვის საიდუმლო“

(გაგრძელება ის. „თ. და (კ. № 32)

ତ୍ୟାଣ. ମେଳିଗ ରା ନାହିଁ?

ଓଡ଼ିଆ. ମେଳ୍ପାର୍କ ରୁ ନାହିଁ?

სუსტი სხივი და დაცლუმდი მოლოდინშია, რო-
გორც საშინელებრგვინისა დროს, ზღვა ქუს და
დელავეს, ისე დელავდა, გრილებდა ჟეყრილი
ხალია: „როგორ?“! უმგბავის მონა როგორ
გვიძებდას, ჩენ გვასწავლის! სიკულიო მა-
გა!!! ჩამოხრინდა!!“ და დამუქრებით უთვა-
ლავი გაშვერილი მუშტი ჰაერს აპიტად. უც-
ხად მონისა პირისახე მთლად მოიღუშს; მთე-
ლის ძალ ღონით განწია წინ და გაფიტრებუ-
ლს მის ტექებსა მოსწყდა ყვირილი, ყვირი-
ლი კი არა, გმინვა სულიისა: „როგორ, შენც,
შენც თხოვულოდ ჩეს ჩამოხრინდახ! შენ, ჩე-
მი ამხანავი, თანაზიარი?!..“ და ბოროტებით
ანთებულმა, ასწია თავი მედილურათ და სა-
შინლად დაიღრალა; ბრბოს ყვირილსა გა-
დაჭრადა: „—არივისი აღარა მჟერა. დაინახთ
—ი, ეს არის!“ მიუთითა ბრბოში ქრთულ
თხე. და მომექენა, რომ დაბნელდა, ჩექა ის
სხივი... იგი მეორე დაკირქს. (როცა შეკ-
რიდა ათავსებს, მესენერებს შორის ბუბუზ
გაისმის)

1-კარ. კაც. უცნაური შემთხვევა არის.
უარ. ეგ არის მხოლოდ?

1 Ցոյ. Թեռլուզ.

ფარ. შეგიძლიან უვე წახვიდე [1-და შობრივი გადას ბანისკენ])

1-კა-კაც. ვერ გვივე მისი ზღაპარი. რა-
ტომ გასცა იმა პირველში?

ფარ. (ჩატიქებული) მე გავიგე... ვძრწი...
წინათვრდნობანი მეხვევიან, გულს მიხუთავენ

და განვიცდ საბარისებულ სიციკლს, სიცალი-
ებულს. (პატიოს) დაუმახვით აზრი მეორებს. (პარ-
ეგვიპტო გარის პატიო გადაის მარჯვინი და მაშინვე
ძრუნდება შეარე შეირობებულთ. იმსაც როგო-
რ პარენტელ შეიძროს, ისე აცილა)

2-შეკრიცი—დიდებულს მეფეს უმდაბლე-
სი ჩემი ხდომი. ოღონას აღლის კუნ მიმართული
იყო გზა ჩემი და სუსკველგზი ვემიგბდი სი-
ყარალია, უნგარო იდმინებს. მაგრამ მა-
რდ, ვერსად ვნახებ. ყველგზი ცარცავა, ძალ-
მომრეობა, გარეყნილება. მეფობს სიცრუე, მოტყუება და ოვით ზიშიც კი აღმინანებს ვერ
უწერებას სიკეთის გრძნობას.

ପ୍ରାଚୀ.—ଏହି ଶ୍ଵେତଲ୍ଲଙ୍ଘଦା ମନ୍ତ୍ରେଣ ମହାରାଜୁ ଯେବେ
ମନୋଦେଖିବାକୁ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ଏହାର ମନୋଦେଖିବାକୁ

კუარულებ. არ შეიძლება, ორნა მანც ვერსად
ვიწოდოთ, რამ ცხოვრიბდენ უანგარით და
წმინდის სულით. თქვენა სკრუბთ; მაგ სად
არიან ის პატუნი და ქალწულნა. რომელ-
თაც უყვართ უანგარით, უყვართ სინაზით
და ისეთი წმინდა გრძელობით, ვით გამსჭ-
ირვალე მოციქუ აღმასის თვალი.

2 შეკ.: მაგნაირებს არ შევხვედროთივარ.

ბევრს გაუბი მე საუბარი, ბევრიც დიღათ და-
ვიმევობრე, მაგრამ ბოლოს კი ანგარება და
ქვეწაგრძნობა სუკოვლებად წინ მიხვდებოდა.

ଜ୍ଞାନ. ମାତ୍ର ଲାଗୁ ଆହୀନ ସ୍ଵାକ୍ଷରିତ ମାର୍ଗଦାଳନି?

୨-ମ୍ୟ. (ଡାର୍ବିଜେନାଇଙ୍କ) ଲ୍ୟାନ୍ଡର ମାଗଳ ମ୍ୟା
କ୍ୟାନ୍ତ୍ରିକ ପାଦପାଦି... ମାଗରାମ ମିଠାର୍କୁଳେ...

ଫାର୍ମ. କାମ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

2-შიკ. (წევმად) — რომ იგინი გარდაიცვალნენ. (პაუზა)

ଓଡ଼ାନ୍, ଗଢ଼ିଟିଲ୍, ମେ ଲାଦାର ଗିର୍ଜେର, (୨-ଖିରିଙ୍କା
ଦାଳିଲ୍, ଗୁପ୍ତା କଣ୍ଠମ୍ଭିଳ) ତମ୍ଭେବ ହାତ ହାତିଲିଦିତ? ଏବଂ
ଏହିବେଳା ମୋହିରିବା ରାମ ହାତିଲିଗ୍ରହିତ? .. ମେ ଗୁପ୍ତ
ନିମତ୍ତ ତମ୍ଭେବ! ପ୍ରମୁଖ ମନ୍ତ୍ରମୁଖଙ୍କ ଡା ମହିଶୁରଙ୍ଗବି
ବାହର! କିମ୍ବାମତକ୍ଷରି, କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର ରା ବାପୁଲାଦ୍ୱାରା
ଦି! ଦା ଯୁଦ୍ଧରୀ ଶୁଲ୍ଲାଙ୍କିଲ ତମ୍ଭେବ ମୋହାତା ବାହର
ରାମ ଦ୍ୱାରାକ୍ଷେତ୍ରଟ. (ଜ୍ୟୋତିଳ) ମେ କି ଏ ମଧ୍ୟରୀ!!
ଦା ମଧ୍ୟରୀତା ବେଳ. ଦା ମଧ୍ୟରୀତା ବେଳ ମୋହାତୁ-
ଲି, ହଂଗରିପ ପ୍ରକାଶରୀତିରେ! ମିହାରଙ୍ଗା ଶୁଯୁଗେ
ଲାଗିଥିଲା!! ମିଥରି ଖାତାବାରି ବୈଜ୍ଞାନିକରିତା!

ଫୁଲ. (ଫିମିଳଙ୍ଗପାଦ ରା ଶିକ୍ଷଣୀଙ୍କ) ବିନ ଗ୍ରେଟ୍-
ଖଣ୍ଡା? (ଜ୍ଞାନୀସ) ରା ଶ୍ରୀମିଳା ଶ୍ରେଣି ଶ୍ରେଣିତମା?..
ରାହୁତରେଇ ଶିଖିଲାରି?

ଫାର. ଗାସଟ୍ଟି, ଶେର ମେହର୍ଯ୍ୟ ଦାଗିଦାବେଦ (ବି-ଶିଙ୍ଗ
ତଂକ ପ୍ରକାଶ ଶିଳ୍ପିଗୁଡ଼ିକ ଲାଭ ପଦକର୍ତ୍ତା) ଗାସଟ୍ଟି,
ମେ ଶେର ଗାଇଦାବେଦ.

3 ଶକ୍ତି. ୧୦. ମିଶରିଗାର, ଖେଳମିଶ୍ରିତ୍ୟୁଳ. (ନେ
ଷା ପାଦିବ)

ପ୍ରାଣ ଲୋକ ନିଶ୍ଚାଯେ ମିଳିବ ଶ୍ରେଷ୍ଠକାଳେତ୍ତା? (ଅନୁଷ୍ଠାନିକ
କାରି) ଶ୍ରେଣ ଶ୍ରେଷ୍ଠକାଳୀନ ସାର ଦି ଶ୍ରେଷ୍ଠପରେ ଶ୍ରେଣ
ନିଶ୍ଚାଯେତ୍ତା? ଲୋକ ନିଶ୍ଚାଯେ ସମ୍ମାନକାଳୀନ?

୭ୱଳ୍ଳଙ୍ଗ (ତାବିନ୍ଦୁକାଳେ) ..ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ରାମିନ୍ଦ୍ରିଯା
ନେ, ରାଜୀ ଏହି ପ୍ରାଣିରେ .. (ଜ୍ଞାନକାଳେ) ମିଥିଲା ମନ୍ଦିରରେ
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଶ୍ରୀରାଧା, ଦ୍ଵାରା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ଦେଖି
ଦେଖାଯାଇରେ ହେଲା. ତାହା ଏହିକାରେ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖାଯାଇରେ

ଫାର୍ମ. କ୍ରମରୀ ଜୟେଷ୍ଠ ବାନାତ... ଉପରୀର ଦା ଉପରୀର ଲୋ ସିଦ୍ଧଲୋଗରିତ ମେବୁତ୍ତାଙ୍କୁ ସଖଳା.

ဗျာရလ် အပာဏြတ်၊ ဂာဏ်ဇူလိုင် ၂၈။ အရှာ မြန်-
ကါလ် ဆောက်လွှာ မြန်မာ ပြည်၏ ပြည်နယ်၊ (အမြန်စိန္တ ပုံမြေ
မဝတ်များ၏ ဒါ ဗျာရလ်၏ ပုံမြေနဲ့ မည်ဟုသိတဲ့)
ပျော်ရှုံး ပုံမြေချုပ်ဖူး၏ ပုံမြေ များများ မြတ်စွာ မြန်မာ

1-ქ. კაცი არაფერი სჩანს.

ପ୍ରଥମ, (ମେତ୍ରାଶ୍ଵରୀ) କୁରଗି! ଯୁଦ୍ଧିକ୍ଷିତାଙ୍କ
ମନୁଷ୍ୟଙ୍କ ବାହିକ୍ସମ୍ବଲାପନମେତ୍ରିକ୍ସ୍ୱେଲ୍ପା ଦ୍ୱାମିକାଶେତ୍ର,
(ପ୍ରଥମେ ଏକବେଳେ ଫୁଲାବା, ମନ୍ଦିର ପାତ୍ରଗଞ୍ଜିନୀ)
ପ୍ରଥମ, ମିତରଙ୍କ ଯିନ୍ ଏହିବେ ଗୁଣ କୁଠୁଣ୍ଡ? ଦୋ
ନ୍ତ ରୂପ କେମିବାନ୍ତ?

ଓଡ଼ିଆ. ହୀତଗୁଳ ଗୁଣିଲଙ୍ଘା ମିଳି ସାବେଳି? ଶ୍ରୀନି ପାଦ ହୃଦୟର ପ୍ରସାଦ ପାଦ, ଅବ୍ଲା ଉଦ୍‌ଧରଣମୁକ୍ତିରେ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକା
ପ୍ରଥମ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପାଠ ପାଠୀ

အမှတ် မိသနက္ခတာ မောင်မူ မြန်မား၊ ၏၏၏

ვარს.-მჩინცხებ. იმათ გითხრებს?

ପ୍ରାଚୀ. ଦ୍ଵାରା ।
ପାଇଁକ୍ଷୁ-ମନୋପ୍ରାଣୀ । ଏହି ନିଃଶ୍ଵର ମନୋପ୍ରାଣୀ
ଯେହି ! ମନୋପ୍ରାଣୀ ହେଉଥିଲା ମନୋପ୍ରାଣୀ । ତୁ-କୁଠିତ କିମ୍ବା ଏହି
କିମ୍ବା ମନୋପ୍ରାଣୀ ହେଉଥିଲା ।

ଓৰ গুৱামূলৰ উৎসৱসময়ত ক্ষেত্ৰ জন গুৱামুলা।
জুৱাৰ. মেৰুৰ লা! মেৰুৰ মেৰুৰ বৰোৰ ইমাৰ ইতিপুৰুৰ
ওৱা নুবাৰ, ক্ষেত্ৰসমৰ্থী ক্ষেত্ৰসমৰ্থী!

გარსკე-მრიცხე. არ შევიძლიან მავის ცოდნა, ყველას არ ძალუს წინდაწნვე იმისიც ცოდნა, თუ ვინ რას იტყუინ!

ଫୁଲ. ନ୍ଯୂ ଟ୍ରେ ଗ୍ରେନିଙ୍କା ଗ୍ରେ ଶ୍ରେଣୀ କେବଳ ଏକ ପ୍ରତିକାରୀ ହେବାରେ ଏକ ପ୍ରତିକାରୀ ହେବାରେ



განსკვლე-მრიცხებ. მე მგონია, რომ სულ
მალე მზეს დავინახავთ.
ფარ. სტყუი, ბებერო!

ვარსკვ-მრიც—(დაშვებიდებული) დავინახავ
მე და არა შენა!

ପାଇଁକ୍ଷୁ - ଶରୀର - (ଶେଷଙ୍କଳେ ଏହିରେଖି) ଯୁଗ-
ଲାଭରୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ମେ ମୂଳନିଃ, ଏହି ମେ ପାଦଭୂ-
ତ୍ତା ମନ୍ଦିରରୁଅନ୍ତରେ ଥିଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ତିକିରିଲା କାହିଁଏ, ଘୁମାଇ ମିଳି କିମ୍ବାରୁଲାଇ ବେଗରୁକୁ
ହାତାପ ପଦ୍ମବିନ୍ଦୁ ବେଳେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ଦିନାଦି ଏହି ଦ୍ୱାରାଫିଲିବିଲାଇ ଏହି ମଧ୍ୟରେ ଏହିଲା
(ମାତ୍ରରେଣୁରେ ଏହିଲାଇ) ମଧ୍ୟରୁଥାରୁ ଶେର... ଶେର ଏହି
କାହିଁ ମଧ୍ୟରେ ଏହି ଶେରି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

შინიან, მზეს ვერ იხილავ..

ფარ. თუ დავინახავ ისევ მე, ან და
არავინ

ვარსექვლ-მრიცხ. არავინ არის თვის სა-
ქმეში თავისუფალი. (ედოქვ) შენ კი ლამაზო
მოგილოვავ ახალს ცხოვრებას.

კლოე. მითხარ ვინ არის ის ჭაბუკი?

መስቀል የሚያስቀበ ክፍል የፌዴራል

ଓଲ୍ଲୋ. ୩୦, ଲମ୍ବାର୍ତ୍ତବୀ, ଦାଇତ୍ୟାର୍ଜୁତ ମିଳି
ସିକ୍ଷାନ୍ତେଖ୍ରେ. (ଅନ୍ତିମ ମହିନେରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ)

Անդրկոնույթական

Amalgamated - 1532

დევლიაგანის

၁၀. နိုဝင်ဘာ ၁၂ တွင် ပြည့်စုစုပေါင်း အကျဉ်းချုပ်များကို ဖော်လုပ်ခဲ့သူများ
အားလုံး အမြတ်ဆုံး ပြည့်စုစုပေါင်း အကျဉ်းချုပ်များ ဖြစ်ပေါ်လိုက် မြတ်ဆုံး
ပြည့်စုစုပေါင်း အကျဉ်းချုပ်များ ဖြစ်ပေါ်လိုက် မြတ်ဆုံး ပြည့်စုစုပေါင်း အကျဉ်းချုပ်များ
ဖြစ်ပေါ်လိုက် မြတ်ဆုံး ပြည့်စုစုပေါင်း အကျဉ်းချုပ်များ ဖြစ်ပေါ်လိုက် မြတ်ဆုံး

ର୍ଗ୍ବୀନ, ମୁଗ୍ରାମ ହିଂଦୁ ଉତ୍ତରାଙ୍ଗଲ୍ଯେକ୍ଷନା ହୃଦୟମାଟି-
ଳାକ ଓ ପାଶି କାନିମ୍ବିଲ୍ଲାଦାର ଅନ୍ତରାଙ୍ଗରେ ପାଇଁ ଏହିଏହିକୁ

შემძიებ ამისა, მკითხველის შორეული გადატენუ-
ლება, დასწევისში დრმა ჩინებულება ისე,
რომ ფილტები საჭიროა ამისას, შემძიებ-ზა
იწყება უკირთ ძნელი საქმე: ჩარჩვა სუასისა,—
ამ ჩანახულებისა. კარგი მკითხველი მეორედ ჩა-
სუნთქმას მანამ, სასამ პრეც ჩასუნთქმელი ჰერი-
სულ დაცულებიდან; და რომ მაკურებელმა ეს
ჩეირ ჩასუნთქმა გვრ შემჩნიოს და კითხვა-
არ შესწეულეს, საჭირო ჩასუნთქმელი სიცო-
დის: ა. გ. და ო-ს წილი, რადგან ამ დროს პი-
რის გადაბა საჭირო არ...

ଓঁ পুজো ইংগ্রেজ ফুরনু-ডাঙ্গু পুজো মিহাত্তু শুভ দণ্ডকাৰী,
এবং পুজো লুকুৰি কৰি সিৱু পুজো পুজো পুজো পুজো, মিহাত্তু
সিৰী সিৰী পুজো পুজো পুজো পুজো, এবং পুজো মিহাত্তু কেৱল পুজো
পুজো .. পুজো পুজো পুজো, মিহাত্তু পুজো পুজো পুজো,
মিহাত্তু পুজো পুজো পুজো পুজো, পুজো পুজো পুজো, পুজো
পুজো পুজো পুজো পুজো, পুজো পুজো পুজো পুজো, পুজো পুজো
পুজো পুজো পুজো পুজো, পুজো পুজো পুজো পুজো, পুজো পুজো

କୁର୍ବାଙ୍ଗରେ ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତରୁଥିଲୋ ନିମ୍ନଲିଖିତ ପାଇଁ ଉପରେ ଲାଭ ପାଇବା ପରିମା ହେଲାଯାଇଛି ।

မြန်မာစာတမ်းဒေဝါယာ



ჩემი მოღვაწენი



სკოლის მოყვარე ნაპოლეონი

თუ დღეგანდედე ჭავჭავაური სირბიათა გა-
მო საზოგადოდ ძნელია საზოგადო საქართ-
ვება, ეს ცურცი ძნელია სოფლის გინდ ღრმათ
საკუთრების დაბა-სოფლის ცხოვრებას, იმას ს-
ოფლების წრმოდებულება ერთა შესებულებით არ-
აეტება ტბა, სადაც მრავალ შოურიათ თავი-
თასსიან მაგნი შეირენს. სოფლები — გრძელბიერი
ადამიანისთვის ცოდნასთა სასიღლობა, იქ დაღი
უმეტესობა გამარჯვების გზას დაიდომია,
შემაგეს და ხერწის ასალ თაობას. ერთმანე-
თის სამარის თხრა, გაუტანილობა, მაგპეზღვის
(დანოსების წევა), ცურუმთრმუშნობა, დოთობა,
არშიერობა, — ას მუდმივი საქართველოსა პროგნოციას
ინტენსიური გადასახლება, სამწუასრიც მათს ფერხევლში
ეპიდიან ისეთით პიროვნებანი, რომელთაც თავ-
ზე შემოსინებული დაუხერხავთ, ჩმითი თავი მ-
არა და სტუდენტთა ამაჟანებ, სოფლის
ქორბარიში კი დღისათვალ არ აუსებს და თა-
ვითან სიცოცხლეს ფერხევლში დაზღვნდარობისა
და პშიულის შარტანები, მნიშვნელოვანია,

რომელითაც ადამიანს გთვება კუსტება, სკა
კუსტება,

— ସାମଜିକ, ପାଇତାନୀରେ ଯେତେ ହେଲା ଏବଂ
ଏ ମହାତ ଯୁଗରେ, ମାତ୍ରିକ ସିନ୍ଧୁ ଦ୍ଵାରା ନୀର୍ମିତ
ଏ ଅଭିନିଷ୍ଠାତ ମନ୍ଦିରରେ:

— ହୁଣ୍ଡା, କ୍ଷେତ୍ରା, ରାଜାଙ୍କ ଶୁଦ୍ଧରୂପତର, ନେତ୍ରଲୟାଗ୍ରହିଣୀ
ନିଃ ଶ୍ଵରାଂକ ପ୍ରକଳ୍ପିତା ଏଣ ଉପରେ ଏବଂ କର୍ତ୍ତ୍ତବ୍ୟ ତଥାତିକ ପ୍ରଦାନ
ଭବନେ ଶୋଭିତ ଅଭିନନ୍ଦନ ମନ୍ଦିରରେ ଯାଏ । ଏହା କେବଳ
ନିଃ ଶ୍ଵରାଂକା (ଶ୍ଵରାଂକିତା ପରିପ୍ରକଳ୍ପିତ) ଏବଂ ଶକ୍ତିଶାସନର
ପ୍ରଦାନ କୁଳକାରୀ ପରିପ୍ରକଳ୍ପିତ ମନ୍ଦିରରେ ଯାଏ ।

კუთხით მაშეავარიანი
უსურგებთ წინ სედას.

გლეხისა ცერილები

წერილი წანარეხიდან.

თას სამარის თხრა, გუერანდობა, მაგრეზღობა (დანოსების წევა), ცურულორმუნება, ღოთობა, არშიერა, — ას მუდმივი საქმიანობა პროგნონიის ინტელაგენტიას. სამწევსროდ მთას ფერსეულში ეპიზოდი ისეთი პროგნონია, რომელთაც თავ-ზე შემანებული ძალები დაუსურავთ: ამთავ ადამი მო-სჭირდება და სრულებრივით ამავიბენ, სოფლის კორაცხმი კი დღინავაც არ აწერს მაგრა, თა-ვანის სიცოცხლეს ფერსეულად დაზღადდორობას და არშიერა: შე არცანა არმოსონობა და წინა დღის მინახუაც გამოიყენება და გამოკინ-დეს, განა კაცი ეჩია არის — სულ თავისეკენ მითლილეს, ამას სულ სხვა ანდაზას მის-დევნებ: თუ მე არ ვიქები, ქვა ქვაზედაც ნუ იქნებაო, და იმას კი არ დაგიღვენ, თუ ა-ნიარი საცელით სოფელ-ქვეყანას, მეზობ-ლებს რა ნავნებიას იძლევნ!

მას ჩაისი ს თვეულ წინა-რეზიტი მცხოვრებმა გლე-
ხმა ესტატე ქეშელაშვილმა გადახახა თამარ
მეფის-მეერ გაეკეთებული ნიადაგი რუსშესული,
სიციურა 349 საეკინა, ამის გამო ურწყავად და-
რჩება 27 დღესტინა სასოფლო მამული და ხა-
ლხი იზარდალებს. ესც უნდა მოგახსნოთ, რო
ის გადახარლი რუსშესულიც სასოფლოა, ეს-
ტატე ქეშელაშვილის ნადელს გვერდზე. ამი-
ტომაც მონაცემ ქეშელაშვილმა თავისი ნ-
დელის გამტება სოფლის საზანოდ. მეორ :
ამ-ვე ქეშელაშვილმა წისკვილის რეზი ჩია-
რი რეგულირდა, რუ ჟავეკიტროვა, თითქმის
ჟეშყვიტა წყალი და ოთხი თვალიდან ერთი
თვალი ძლიერს-და მუშაობს. მესამე: ამავე
ქეშელაშვილმა მოშალა სოფლის რუ, სამაგი-
ეროდ დაფერდოვავბულ კლდეზე გაიცავანა არ-
ხი, საცა ლდნავ გადის წყალი, ხლხი-კი სწუ-
ხდება, მაგრამ ქეშელაშვილი ამას არ დაგი-
დევს...

ପ୍ରଶ୍ନାଶ୍ଵରମା ଉପରେ, କରମ ମନସାବାହିତ୍ୟ-
ନୀ ପ୍ରଶ୍ନାଶ୍ଵରମା ଏହାର ବ୍ୟାକରଣ କରିଲୁ ବାଲ୍ମୀକିର
ଦ୍ୱାରା ନାହିଁଲୁ-କୁ ଧରିଦରଳିଲୁ ଗ୍ରେଷ୍ଟିଙ୍କ ଓ ଗୋପ,
ବାନାମ ପ୍ରକାଶ, ଗ୍ରିବ୍ରାଦାତ ବ୍ୟାକ ତାପିଲୁ ଯଦି ପରିବାସ...

ବେଳେ କୌଣସିଲୁ ପ୍ରମାଣିତ ହେଲାନି...
ବେଳେ ତାଙ୍କ କୌଣସିଲୁ ହେଲାନି?



წარმოლებენ გვარისანად ჩაიარა და კ. გურიას-
ის ერთ არასინათ სასის შეცვლებებს ხორ მთავარ მო-
ადგილობრივ დაშტენი. ხალხი, კომისარები, მრავალი
დაქტირო და პეტრი ტბილების გამო უკუ მიიქცა.
სულიო და გურია კულტურული, ახლ-საქართ-
ვის ცისა მოდელი ფულების ფარგლებში ჩატარდა
ასამინისტრო შექ მდიდრო და შეზღუდული მექანი-
ზოთ თეთრი და სასახლოდ —ჩეკინ კვეყნის საცხ ქინიროდ.

8. სონელი.

డ. కెశవరావు సార్థకాదం, 2 మార్కింగ్ ఇంజనీర్ అ-
గ్రాఫిలంబర్లో సాంక్రాంతిక బాలశి మిసాబిలిటీ న. శార్ట్రూ-
ఎంబ్రోప్లామ్ బాల్చూర్లోను క్రూర్. మెయిస్ డాచ్స్ రైంగ్ గోప్య రూపా
రాఖిమండ్రమ్ గ్రాంచ్. 1 "శ్రీరంగాంశు" (1 మాఝి), 2—
సాంక్రాంతిక ఘోర్స్ లోప్, తాగ్గునుండి 3—ఒగ్గుర్చల్ బెంగ-
ల్లో.

სალომის სალხე ბლოკ-მათ დაქტრირ ვ მარიამობისსთვევ ამავე ბაზში გაიმართა „სალიტერატურო საბათო“ ბეჭედურისსტები ი. ნიკოლაი შეიღმამართა მოთხოვობა „ტუფლები“, რამაც სახით დღიურების კარგი შეძლებილება დასრულა: ჩემიმა მსახიობების, ნ. გრიგორევილმა, ე. ამარინოვის შეღმადა და შ. დაურანმა წარითხის ი. ჟავახევამის, ჯორჯიევსა და სხვათა ლექსიში და მოთხოვობები. სალომის რომანულ გამოცემასდებული იყო, მონაწილეობა უნდა მიეღო ცნობილ იუმარისს გან თავგანს, მაგრამ ის არ გამოსულა მის მაიორას საღამოში მონაწილეობა მიღების მოსახლეა ნ. ჩხილებეგ და ლრამატურულგა პირების.

"ელმ". პირველად წაიკითხა სამი საუცხოო ლექსი: „მონა ქალი“, „საშობოლო“ და „სიყვარული“, რასაც საინგლოვებ სულ-განაბდელი უსტენდა. მგლიანი მზრგნალი ტრიუმფი გაჯილდებული უზრაობდა. 3. ორეთილობ წიკითხას სკუთანი იუსტიციისტელი მოთხოვნის მიზნით“ და დასწრები ძალიან გამასტარებული ჭარბოდენის უკლებე გაიძრავა ცუკა. ხალილ ბლობათ დაეჭრო და ღამის 12 ს. ნაიმინერები დაუშავდნ. **კაპალი**

ମୁଦ୍ରାବିଧାନ କାନ୍ତିକାଳ

ଏ, କୁର୍ମାଶିଳେଣ୍ଡର, ୧, କୁର୍ମାଶିଳେଣ୍ଡର ଏଲାଲା ଦାଖିଲିନ୍ କାହିଁତ. ଶିଥିରେ
ଫ୍ରିଜ୍-କୁଟ. ସାନ୍ତୋଦାଲ୍‌ଗ୍ରେଡିସ ବାନ୍‌ପାନ୍‌ଗ୍ରେଡିସ ବାନ୍‌ପାନ୍‌ଗ୍ରେଡିସ ଅଥ
ତାଙ୍କ ଦାଲ୍‌ଗ୍ରେଡମୁଣ୍ଡ ଆପିରାଟିବ୍, ଏହି ବାନ୍‌ପାନ୍‌ଗ୍ରେଡିସ କେନ୍ଦ୍ରି-
ଦିଶୀ ବାନ୍‌ପାନ୍‌ଗ୍ରେଡର୍ଲାବ୍, ଏହି ବାନ୍‌ପାନ୍‌ଗ୍ରେଡିସ ବାନ୍‌ପାନ୍‌ଗ୍ରେଡିସ: 1)
ଦ. ଶ୍ରୀରାମଚନ୍ଦ୍ର ଓ ୨) ରେ. କାନ୍ତାରାମ. ବନ୍ଦିଶ୍ଵରାଶ୍ରମରେ ମନ୍ଦି-
ର୍ମାନ୍‌ଦିନ ଶ୍ରୀରାମଚନ୍ଦ୍ର ମୁଣ୍ଡରେ ମେଲିବାକାରୀ ମେଲିବାକାରୀ
ଦିଶୀ ମିଳିଲାଗ୍ରେଡ.

◆ მასპინძე ი. შივილის ბრენდისი ბორჯომ-ში ადგილობრივი საზოგადოების მიერ გაიმართება 16 მარტის მომავალისას.

ԱՇԽԵՎԱԼՈՒ ԽԱՎԵԶՋԱԼՄԸ Բ ՅՈՅՆԹ

“ තුළ සාර්ථක දා ප්‍රධානෝධිස් ” සාසාරගුදල
පෙන්තුම් යුතුවේ නිස් නිස් නිස්

ა ცილვოების ხელის ძამწერი

ସବୁ କାହିଁରେ ଯାଏନ୍ତି କିମ୍ବା କାହିଁରେ ନାହିଁ କାହିଁରେ ନାହିଁ
କାହାରୁ: ପ୍ରସରିଲେବିଲ୍ ଅଳମିଶ୍ର ଶୈଖରୁଲ୍ଲଙ୍ଘବିଲ୍ ଫିରିଗା-
ବାଙ୍ଗାଶ୍ଵରିଲ୍ ଗାଢାଶ୍ଵରିଲ୍ ଏମନ୍ଦବା ବିଜାଳାଶ୍ଵରିଲ୍ ଏହି-
ରିଣ୍ଟୋ ମେଲ୍ଲାପାଇଶ୍ଵରିଲ୍ ପ୍ରସରିଲ୍ଲାଶ୍ଵରାଥୀ କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟ,
ବିନ୍ଦିପାଇଶ୍ଵରିଲ୍ କ୍ଷେତ୍ରିକୀୟ 21, ଉଚ୍ଚାଲ୍ଲାଦିନୀ 12 ସାତର୍କୀ, ରା-
ଶ୍ଵର ପ୍ରଧାନଙ୍କୁ ପାଇଶ୍ଵରିଲ୍ ଗାଢାଶ୍ଵରିଲ୍ ପାଇଶ୍ଵରିଲ୍ ଶୈଖରୁଲ୍ଲଙ୍ଘ
ଦା ଲୋଳା, ଦାର୍ଶନିକ ବିଜାଳାଶ୍ଵରିଲ୍ ମହିନେବିଲ୍ ଦା ରମାଶ୍ଵରି
ଦାର୍ଶନିକ.

ԱԿԱԾ ՔԸՆԿԱՌ 1 ՃՅՈՒՆՈՒ 36028
14 - 21 ՀՀՅՈՒՆԾՅՈՒ

ତେ ଶାକଟି — ରହୁଣ୍ଡି ନଦୀରାଜ
କାଷାଧାରଟି — ସମ୍ଭୂତ କୁନ୍ତି ଲାବରାତ୍ରିଗଠିଲ
ପାତିଶାର — ସମ୍ଭୂତ କୁନ୍ତି ଲାବରାତ୍ରିଶ ଦେଖିଯୁ,
କାଷାଧାର — କାରତ ପାଳମ୍ ଶ୍ରୀପାତା; ଶାଖାତାରି
କାଷାଧାର — ସମ୍ଭୂତ କୁନ୍ତି କାଷାଧାର;

შაბ. — სიმფ. კონ. საჩავალიშვილის მონაწილე.
ქვირის — საბაგშო სარამო, მუს. სინგვირა.

ଦୟାବେଶକାରୀ: କ୍ରମପ୍ରକରଣବିଦୀ ଲାଗାଇ. ୨ ଲାତା..
ଫରମନ୍ଦୁରୀଙ୍କିର୍ବିଦୀ ରୁ କ୍ରମପ୍ରକରଣବିଦୀ. ଲାତୀ. ୧୫/୧ ବା
ଶର୍ଷପାତ୍ରଲେଖଣୀ ଯୁଦ୍ଧ କ୍ରମପ୍ରକରଣବିଦୀ, ମେଲାଳ.
ଶର୍ଷପାତ୍ର ରୁ ଶାହାତି ଲୋକିନ୍ଦ୍ରିୟ: ମନ୍ଦିରଲୋକନ୍ଦ୍ରିୟ ରୁ
ଶ୍ରୀଦେବରୁକ୍ତିମଣ୍ଡଳ (ଫୁଲମରି.) ୮୫ ଜ. ମହାପାତ୍ରିକୀ ୧-୦୫ ପ.

ԵԱՀՅԵՈՒՍ ՏԵՂՄԱՆ ՔԸՆԿԱՐ

(Ցուցանունը՝ ՅԵՒՆԻԱՅՐ, № 131)

ଶ୍ରୀରାଜ କୃତିରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିଚୟ

ମୁଖ୍ୟାବାଦୀ— ବିନଗମାର୍ଜନଗରାଙ୍କୁ; ଶାସ୍. ମହିନ୍ଦୁ-

ଲେଖକାରୀ—ଜ୍ଞାନ ପ୍ରେସ୍‌ରୁ—ପଦିଷାହ୍—ବିନ୍ଦୁମାତ୍ରି—
ପଟ୍ଟକାଳାଟୀ—କାରତୁଳା ପାଠିଲ୍ଲାଙ୍କାନ୍ତିରୁ—ବାଲ-
ପିଲ୍ଲା ସାମ୍ବରାରୀ—ମୂଳିକ

କାଳାସେବ୍ୟାଙ୍କ-ଶିଖ ହିଂସାତ୍ମକାଙ୍ଗୁ; ବାନ୍ଦର୍ଲାନ୍ ଶ୍ରୀସ୍ଵର୍ଗା-

କ୍ରିସ୍ତିନୀ, ୧

ପଦିନ୍ଦା—ସିନ୍ଧୁମାତ୍ରଙ୍ଗରାଷ୍ଟର ମୁଖୀ

ପ୍ରାଚୀନମନ୍ଦିରଙ୍କା-କୋଣାର୍କ ପ୍ରେରଣାତ୍ମକ ଶୈଳୀରେ ଉତ୍ସବରେ



ରୁଦ୍ରାକ୍ଷଶିଳ-ପାତମଣ୍ଡପୀଲ୍ଲାଙ୍କି ଅନ୍ତରେ ପଥ୍ରପାତ୍ରଗଣେ

дозволено Военной цензуре № 60103-6